

569**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI¹⁾**

z dnia 5 marca 2004 r.

w sprawie wzoru wniosku o przyznanie prawa do ochrony wyhodowanej albo odkrytej i wyprowadzonej odmiany, a także zarobkowego korzystania z niej oraz wzoru kwestionariusza technicznego

Na podstawie art. 11 ust. 4 ustawy z dnia 26 czerwca 2003 r. o ochronie prawnej odmian roślin (Dz. U. Nr 137, poz. 1300) zarządza się, co następuje:

§ 1. Wzór wniosku o przyznanie prawa do ochrony wyhodowanej albo odkrytej i wyprowadzonej odmia-

ny, a także zarobkowego korzystania z niej, określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 2. Wzór kwestionariusza technicznego określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej.

¹⁾ Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi kieruje działem administracji rządowej — rolnictwo, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 marca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Dz. U. Nr 32, poz. 305).

Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi: *W. Olejniczak*

WZÓR

WNIOSEK <i>APPLICATION</i>	Numeracja stron {1} z {4} <i>Page {1} of {4}</i>	
o przyznanie hodowcy wyłącznego prawa do odmiany <i>for the grant of Plant Breeder's Rights (PBR)</i>		
1. Hodowca odmiany: <i>Breeder:</i>		
1.1. Imię, nazwisko/ nazwa <i>Name, surname/company</i>	<input type="text"/>	
1.2. Adres zamieszkania/siedziby <i>Address/ its seat</i>	<input type="text"/>	
1.3. Przynależność państwowa Obywatelstwo <i>Nationality</i>	<input type="text"/>	
1.4. Telefon, faks, e-mail <i>Telephone, fax, e-mail</i>	<input type="text"/>	
2. Roślina – rodzaj / gatunek: <i>Plant – genus / species:</i>		
2.1. Polska nazwa rodzaju lub gatunku <i>Polish name of genus or species</i>	<input type="text"/>	
2.2. Łacińska nazwa rodzaju lub gatunku <i>Latin name of genus or species</i>	<input type="text"/>	

<p>WNIOSEK <i>APPLICATION</i></p>	<p>Numeracja stron {2} z {4} Page {2} of {4}</p>	
--	--	--

3. Nazwa odmiany:
Variety denomination:

3.1. Hodowlana
Breeder's reference

3.2. Proponowana
Proposed denomination

proponowana nazwa jest / nie jest ¹⁾ nazwą kodową
proposed denomination is / is not ¹⁾ code name

4. Odmianę wyhodowano /odkryto i wyprowadzono w kraju (ach)
Variety has been bred /discovered and developed in country(ies)

.....

.....

.....

Odmiana jest składnikiem odmiany mieszańcowej:
Variety is a component of hybrid:

- występuje jako składnik odmiany mieszańcowej
- exists as a component of hybrid

- występuje zarówno jako składnik, jak i odmiana do produkcji
- exists both as a component of hybrid and a commercial variety

Podać nazwę(y) odmiany (odmian) mieszańcowej(ych)
Please indicate denomination of hybrid variety(ies)

.....

.....

WNIOSEK <i>APPLICATION</i>	Numeracja stron {3} z {4} Page {3} of {4}
--------------------------------------	---

5. Materiał siewny lub materiał ze zbioru odmiany –
Has propagating or harvested material of the variety –
był sprzedany lub w inny sposób przekazany przez hodowcę odmiany lub za jego zgodą do wykorzystania w celach zarobkowych –
been sold or otherwise disposed by the breeder or with its consent for commercial purposes –

nie był dotychczas

has not been until now

był po raz pierwszy w Polsce (data)

was for the first time in Poland (date)

był po raz pierwszy w innym państwie

was for the first time in other state

data – *date*

państwo – *state*

nazwa odmiany – *variety denomination*

Odmiana jest nowa zgodnie z wymaganiami, o których mowa w art. 8 ustawy z dnia 26 czerwca 2003 r. o ochronie prawnej odmian roślin (Dz. U. Nr 137, poz. 1300)
Variety is new in accordance with Art.8 of the Law of 26 June 2003 on the Protection of Plant Variety Rights

6. Informacja o złożeniu wniosków w innych państwach:
Information on applications of the variety in other states:

Data złożenia wniosku <i>Filing date</i>	Państwo <i>State</i>	Data przyznania wyłącznego prawa <i>Date of grant of PBR</i>	Nazwa odmiany <i>Variety denomination</i>

WNIOSEK <i>APPLICATION</i>	Numeracja stron {4} z {4} Page {4} of {4}	
--------------------------------------	---	--

7. Oświadczam, że odmiana *jest / nie jest*¹⁾ genetycznie zmodyfikowana (GMO)
*I hereby declare that the variety is / is not*¹⁾ *genetically modified (GMO)*

.....
Miejscowość
Place

.....
Data
Date

.....
Podpis(y)
Signature(s)

¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

¹⁾ *Delete as appropriate.*

WZÓR

KWESTIONARIUSZ TECHNICZNY¹⁾ <i>TECHNICAL QUESTIONNAIRE¹⁾</i>	Numeracja stron { } z { } Page {x } of {y }	
do wniosku o przyznanie hodowcy wyłącznego prawa do odmiany <i>for Plant Breeder's Rights (PBR)</i>		
<p>1. Roślina (takson) <i>Plant (taxon)</i></p> <p>1.1. Polska nazwa <input type="text"/> <i>Polish name</i></p> <p>1.2. Łacińska nazwa <input type="text"/> <i>Latin name</i></p> <p>1.3. Kierunek użytkowania odmiany <input type="text"/> <i>Utility type of variety</i></p>		
<p>2. Hodowca/Pełnomocnik <i>Breeder/Representative</i></p> <p>2.1. Imię i nazwisko/nazwa <input type="text"/> <i>Name and surname/company</i></p> <p>2.2. Adres zamieszkania/siedziby <input type="text"/> <i>Address/its seat</i></p> <p>2.3. Telefon, faks, e-mail <input type="text"/> <i>Telephone, fax, e-mail</i></p>		
<p>3. Proponowana nazwa i nazwa hodowlana <i>Proposed denomination and breeder's reference</i></p> <p>3.1. Proponowana nazwa <input type="text"/> <i>Proposed denomination</i></p> <p>3.2. Nazwa hodowlana <input type="text"/> <i>Breeder's reference</i></p>		
<p>¹⁾ W przypadku odmiany mieszańcowej roślin rolniczych Kwestionariusz Techniczny wypełnia się dla każdego składnika odmiany. ¹⁾ <i>In the case of hybrid variety of agricultural plants Technical Questionnaire should be completed for each of the component.</i></p>		

KWESTIONARIUSZ TECHNICZNY¹⁾ <i>TECHNICAL QUESTIONNAIRE¹⁾</i>	Numeracja stron { } z { } Page {x } of {y }	
4. Informacja o metodzie hodowli i rozmnażaniu odmiany <i>Information on the breeding scheme and propagation of the variety</i>		
4.1. Schemat hodowli <i>Breeding scheme</i>		
Odmiana powstała : <i>Variety resulting from:</i>		
4.1.1. Na skutek krzyżowania <i>Crossing</i>		
a) zamierzona kombinacja krzyżówkowa: <i>controlled cross</i> podać formy rodzicielskie: <i>please state known parent variety(es)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) częściowo znana kombinacja krzyżówkowa: <i>partially known cross</i> podać formę/y rodzicielską/ie: <i>please state known parent variety(ies)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) nieznaną kombinacją krzyżówkową: <i>totally unknown cross</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.2. Na skutek mutacji <i>Mutation</i>		
podać odmianę macierzystą: <i>please state initial variety</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.3. Na skutek odkrycia <i>Discovery</i>		
podać gdzie, kiedy i jak wyprowadzono: <i>please state where, when and how developed</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.4. Inaczej <i>Other</i>		
podać szczegóły: <i>please provide details</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2. Metoda rozmnażania odmiany <i>Method of propagating of the variety</i>		
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

KWESTIONARIUSZ TECHNICZNY¹⁾ TECHNICAL QUESTIONNAIRE¹⁾	Numeracja stron { } z { } Page {x } of {y }	
<p>7. Informacje dodatkowe mogące ułatwić badanie odmiany <i>Additional information which may help in the examination of the variety</i></p> <p>7.1. Czy są dodatkowe cechy, poza podanymi w pkt 5 i 6, które mogą ułatwić stwierdzenie odrębności odmiany? <i>In addition to the information provided in sections 5 and 6, are there any additional characteristics which may help to distinguish the variety?</i> Tak/Yes [] Nie/No [] jeżeli tak, podać jakie <i>If yes, please provide details</i></p> <p>7.2. Czy odmiana wymaga specjalnych warunków uprawy lub przeprowadzania badania? <i>Are there any special conditions for growing the variety or conducting the examination?</i> Tak/Yes [] Nie/No [] jeżeli tak, podać jakie: <i>If yes, please give details:</i></p> <p>7.3. Inne informacje (np. odporność odmiany na wirusy lub inne patogeny, badanie materiału roślinnego na obecność wirusów i innych patogenów) <i>Other information (e.g. resistance to virus or other pathogen, the tests of the plant material for presence of virus or other pathogens)</i></p> <p>7.4. Barwna fotografia odzwierciedlająca wygląd odmiany – dołączenie wskazane, dla roślin ozdobnych i sadowniczych – konieczne <i>A representative color photograph of the variety should accompany the Technical Questionnaire; for ornamental and fruit plants –color photography is necessary</i></p>		
<p>8. Zgoda na uwolnienie odmiany do środowiska <i>Authorization for release of variety into environment</i></p> <p>a) Czy wymagane jest uzyskanie zgody na uwolnienie odmiany do środowiska zgodnie z regulacjami prawnymi dotyczącymi ochrony środowiska, ludzi i zwierząt? <i>Does the variety require prior authorization for release under legislation concerning the protection of the environment, human and animal health?</i> Tak/Yes [] Nie/No []</p> <p>b) Czy taka zgoda została udzielona? <i>Has such authorization been obtained?</i> Tak/Yes [] Nie/No []</p> <p>Jeżeli tak, należy załączyć kopię zgody. <i>If the answer to (b) is yes, please attach a copy of the authorization.</i></p>		

KWESTIONARIUSZ TECHNICZNY¹⁾ <i>TECHNICAL QUESTIONNAIRE¹⁾</i>	Numeracja stron { } z { } Page {x } of {y }	
<p>9. Informacja o materiale roślinnym przekazywanym do badań <i>Information on plant material to be examined</i></p> <p>9.1. Przejaw (ekspresja) cechy lub cech odmiany może być modyfikowany przez czynniki takie jak: szkodniki, choroby, środki chemiczne (np. retardanty wzrostu, pestycydy) rozmnażanie przez kultury tkankowe, stosowanie różnych podkładek, zrazów pobieranych w różnych fazach rozwoju itp. <i>The expression of a characteristics or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc.</i></p> <p>9.2. Materiał roślinny nie powinien być poddany działaniu czynników, które mogłyby modyfikować cechy odmiany. Jeśli był poddany działaniu takich czynników, należy to zaznaczyć. <i>The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety. If the plant material has undergone such treatment it should be indicated.</i></p> <p>a) Mikroorganizmy (np. wirus, bakteria, fytoplazma) Tak/ Yes [] Nie/ No [] <i>Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)</i></p> <p>b) Środki chemiczne (np. regulatory wzrostu lub pestycydy) Tak/ Yes [] Nie/ No [] <i>Chemical treatment (e.g. growth retardant or pesticide)</i></p> <p>c) Kultury tkankowe Tak/ Yes [] Nie/ No [] <i>Tissue culture</i></p> <p>d) Inne czynniki Tak/ Yes [] Nie/ No [] <i>Other factors</i></p> <p>W przypadku zaznaczenia “Tak” należy podać szczegółową informację. <i>Please provide details of where you have indicated “yes”.</i></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>		
<p>10. Oświadczam, że informacje podane w niniejszym formularzu są prawdziwe. <i>I hereby declare that, to the best of my knowledge, the information provided in this form is correct.</i></p> <p>Nazwisko <i>Name</i> <input data-bbox="576 1615 1203 1711" type="text"/></p> <p>Podpis <i>Signature</i> <input data-bbox="576 1727 1203 1823" type="text"/></p> <p>Data <i>Date</i> <input data-bbox="576 1883 1203 1957" type="text"/></p>		